

# AMA-ARVS ABANTWANA ABASANDA KUZALWA

Ukuqhubeka unciphise amathuba okusulela i-HIV  
kumntwana wakho:

- Umntwana wakho uzonikwa isilinganiso somuthi i-Nevirapine ngemuva kokuzalwa.
- Umntwana wakho uzophuza i-Nevirapine zonke izinsuku ngamasonto okuqala ayisithupha ngemuva kokuzalwa.

## UKUHLOLA I-HIV KUBANTWANA

Bonke abantwana abazalwa omama abane-HIV bahlolwa i-HIV  
baze babe nezinyanga eziyi-18 ubudala.

Lokhu kubandakanya:

- Isikhathi ezalwa;
- Amasonto ayi-10 ngemuva kokuzalwa;
- Amasonto ayi-6 ngemuva kokuyeka ukuncelisa; kanye
- Nasezinyangeni zobudala eziyi-18.

Uma umntwana wakho etholakala enegciwane, uzoqala ukudla  
ama-ARVs ngokushesha, azowadla impilo yakhe yonke.

## UKUNCELISA UMNTWANA WAKHO NGENDLELA EPHEPHILE

Uma udlala ama-ARVs futhi igciwane lakho licindezekile,  
ukuncelisa ubisi lwebele kuphela umntwana wakho kungono  
kakhulu. Lokhu kusho ukuncelisa umntwana wakho ubisi lwebele  
kuphela ngezinyanga zokuqala eziyisithupha.

Uma uncelisa umntwana wakho ubisi lwakho lwebele nezinye  
izinto ezifana nobisi oluthengwayo, amanzi, iphalishi nomu i-gripe  
water ngaphambi kokuthi abe nezinyanga eziyisithupha ubudala,  
lokhu kungabanga ukungenwa izifo futhi kwandise namathuba  
okuthi umntwana wakho angenwe i-HIV.

Ukuncelisa ubisi lwebele kunemihlomulo eminingi:

- Ubisi lwebele ukudla kwabantwana okunesondlo kunakho konke.
- Ubisi lwebele lusiza ukwakha amasosha omntwana wakho.
- Amasosha asobisini lwebele avikela umntwana wakho ekungenweni izifo.
- Ukuncelisa umntwana wakho ubisi lwebele kuyamthulisa futhi  
kuqinisa ubudlelwano phakathi kwakho nomntwana wakho.
- Uma igciwane lakho licindezekile, ukuncelisa umntwana ubisi  
lwebele ezinyangeni eziyisithupha zokuqala kunciphisa ubangozi  
bokumthelela nge-HIV. Xoxisana nomsebenzi wezemphilo uma  
unemibozo ngokuncelisa umntwana wakho.

Uhlu lwezincwadi "i-Zenzele Ukuphila ne- HIV"  
lubandakanya lezi zincwajana ezilandelayo:

+ 1 UKWELAPHA	+ 2 UKUDALULA
3 UKUZIBOPHEZELA	4 I-PMTCT
5 UTHANDO NOCANSI	6 UKUDA OKUNEMPIO KANYE NENDLELA YOKUPHILA
7 IZINGANE ESEZIKHULAKHULILE KANYE NE-HIV	8 BOTSOFADI LE HIV
9 UKUQONDA NGESIFO SOFUBA	10 WELCOME BACK

## UKUTHOLA USIZO NOKWESEKWA

Uma uphila ne-HIV, awuwedwa. Ungaluthola usizo nokwesekwa  
okudingayo uma ucela. Izinhlangano eziningi ungazishayela  
ucingo mahala uxoxisane nabeluleki abanesipilioni  
abatholakala amahora angama-24 ngosuku.

I-AIDS Helpline 0800 012 322  
I-Gender-based Violence Command Centre 0800 428 428  
I-Lifeline Counselling Line 0861 322 322  
I-Suicide Crisis Line 0800 567 567  
I-Childline (ngaphansi kweminyaka eyi-17) 0800 055 555  
I-Substance Abuse Line 0800 12 13 14  
I-MomConnect \*134\*550#

Uma ufuna izinsizakalo zokwesekwa ze-HIV nomu yikuphi  
eNingizimu Afrika vakashela lapha  
[www.healthsites.org.za](http://www.healthsites.org.za)  
ukuze uthole iqembu elingakweseka endaweni yakho.

Ukuze uthole iqembu elingakweseka ku-Facebook, vakashela  
i-BrothersforlifeSA nomu i-ZAZI. Ungavakashela futhi i-www.  
brothersforlife.mobi nomu  
[iwww.zazi.org.za](http://iwww.zazi.org.za)

Ungathola uiwazi olutho xaxa ngokuphila ne-HIV kwezinye  
izincwajana ohlwini lweZenzele.

J7571Zulu - 0860 PAPRIKA

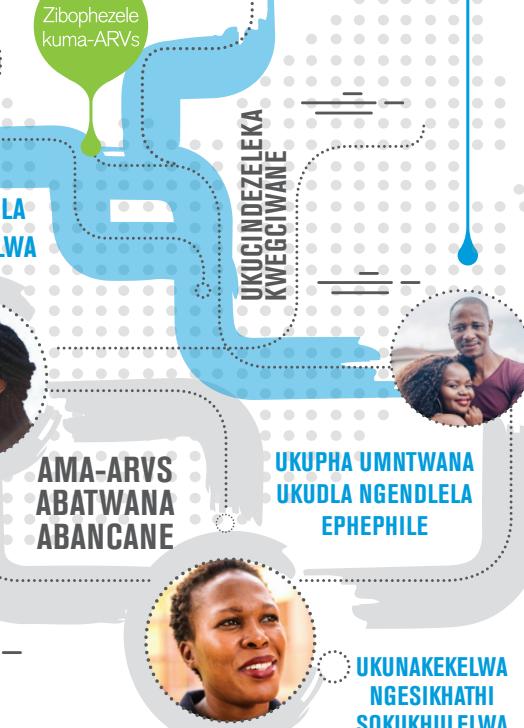


I-PMTCT

Oala  
ukusebeniza  
ama-ARVs  
namhlanje

## 4 UKUPHILA NE-HIV: NOMNTWANA OPHILE KAHLE

zenzele  
Ikusasa Elethu





## I-HIV EMZIMBENI

**I-HIV igciwane eliqeda amandla amasosha omzimba, avikela umzimba wakho ekungenweni amagciwane nezifo. Uma amasosha omzimba wakho ebuthaka, umzimba wakho awukwazi ukulwa ukungenwa amagciwane nezifo. Uma i-HIV ingelashwa ngama-ARVs ungathola inhlanganisela yezifo ebizwa Ngengculazi (i-AIDS).**

### AMASOSHA UMZIMBA ABA BUTHAKA



## UKWELASHELWA I-HIV

**Imishanguzo (ama-ARV) yimithi okuyiyona ndlela kuphela yokulawula i-HIV.**

**Ukuzibophezelu kuyona – ukudla ama-ARVs njengokomyalelo womsebenzi wezempilo – kunciphisa ubungako be-HIV emzimbeni: isibalo se-CD4 siyakhuphuka futhi amasosha omzimba asimame abe namandla futhi. Lokhu kubizwa ngokuthi ukucindezeleka kwegciwane. Lokhu akusho ukuthi i-HIV isilaphenkile, kusho ukuthi kunomthamo omnacane we-HIV egazini, nokuthi uzothokozela impilo engcono, nokuthi kunamathuba amancane okuthelela omunye umuntu nge-HIV.**

### UKUCINDEZELAKA KWEGLCIWANE



## UKUHLOLA INANI LEGCIWANE LE-HIV EGAZINI

**Uma ukhulelwe noma uncelisa, uzodinga ukhlolola igazi ukuze uhole inani legciwane egazini njalo ezinyangeni eziyisithupha umntwana wakho aze abe neminyaka emibili ubudala, ukuze kubhekwe ukuthi izinga le-HIV esegazini lakho lingakanani.**

**Uma inani legciwane lakho liphezulu, lokhu kwandisa amathuba ukuthi umntwana wakho athole i-HIV. Indlela okuyiyona kuphela yokugcina inani legciwane lakho liphansi futhi uvikele umntwana wakho ukudla ama-ARVs njengokomyalelo womsebenzi wezempilo.**

Le ncwajana yesekwe iSivumelwano Sokusebenzisana esinguNombolo GH001932-04 Sasezikhungweni zase-US Zokulawula Nokuvikela Izifo. Okuqukhethwe kuyo kuwuthwalo wababhalu kuphela futhi akumele imibono esemthethweni yezikhungo ye-US Centers for Disease Control, uMnyango Wezempilo kanye Nemisebenzi Eqondene Nabantu noma uhlumeni we-U.S.



**u-Annah Mathegca**

### UKUDLA AMA-ARVS NGESIKHATHI UKHULELWE

**Ama-ARVs aphephile kuwena nomntwana wakho ongakazalwa. Kufanele udle ama-ARVs akho zonke izinsuku ngesikhathi sokukhulelwa kwakho, uhelelwa nangesikhathi uncelisa.**

**Ukuzibophezelu kuma-ARVs kuzoholela ekucindezeleni igciwane egazini. Lokhu kusho ukuthi uzohlala unamandla futhi uphili, futhi amathuba okudlulisel a-HIV kumntwana wakho angaba mancane kuya kwangekho nhlobo. Ukuncelisa umntwana wakho ubisi lwebele kuphela kuzobe kuphephile.**

**Kubalulekile ukughubeka ukudla ama-ARVs akho ngisho nangemuva kokubeletha. Khumbula ukuthi uma usuqalile ukudla ama-ARVs, kufanele uwadle njengokomyalelo womsebenzi wezempilo, nsuku zonke, impilo yakho yonke.**

**Uma uba nesicanucanu ekuseni futhi ubuyisa ngesikhathi ukhulelwe xoxisana nomsebenzi wezempilo ngendlela ongenza ngayo ukuthi amaphilisi owaphuzile angabuyi futhi uqinisekise ukuthi imishanguzo isasebenza.**

## UKUHLELELA UKUKHULELWA

**Uma wena noma umlingani wakho niphila ne-HIV, ningakwazi ukuhlela ukukhulelwa okuphephile ukuze nibe nomntwana ongenayo i-HIV.**

**Uma wena nomlingani wakho nine-HIV, nida ama-ARVs futhi igciwane lenu licindezekile: ungakhulelwa ngokwemvelo ngokuya ocansini ngaphandle kokusebenzisa ikhondomu.**

**Uma umlingani oyedwa ene-HIV kodwa oyedwa engenayo: umlingani one-HIV kufanele adle ama-ARVs futhi abe nenani legciwane elicindezekile. Kuzoba namathuba amancane kakhulu okusulela i-HIV kumlingani ongenayo noma kumntwana.**

**Xoxisana nomsebenzi wakho wezempilo ngendlela engcono kuzazo zonke yokuvikela umlingani wakho nomntwana wakho.**

**Lokhu kuzobandakanya ukudla ama-ARVs akho futhi umlingani wakho angaphuza i-PREP, umuthi wokuvikela ukungenwa i-HIV.**

## UKUTHATHA IZINYATHETO NGESIKHATHI UKHULELWE

**Akukhathalisekile ukuthi une-HIV noma awunayo, kubalulekile ukuya emtholampilo ukuze uthole ukunakekelwa ngesikhathi ukhulelwe (i-ANC) ngokushesha uma ujisola ukuthi ukhulelwe.**

**Izingane zingathola i-HIV ngesikhathi sokukhulelwa, ngesikhathi sokubeletha, noma uma zinceliswa. Uma uqala ukudla ama-ARVs ezinyangeni zokuqala ezintathu zokukhulelwa futhi udlala imishanguzo ngendlela umsebenzi wezempilo akuyaalela ngayo, uzoba nenani legciwane eliphansi egazini noma elicindezekile ngesikhathi ubeletha. Lokhu kuzonciphisa kakhulu amathuba okuthi umntwana azalwe ene-HIV.**

## ONGAKULINDELA EMTHOLAMPILO

- Uzoholwla futhi welashelwe i-HIV kanye nazo zonke ezinye izinkinga ezipathelene nokukhulelwa.
- Uma une-HIV, uzothola ukwelulekwa ngama-ARVs nokuthi ungamvikela kanjani umntwana wakho angangenwa i-HIV ngaphambi nangemuva kokuzaalwa.
- Ngaphandle uma unesifo sofuba, esidinda ukwelashwa kuqala, unaqala ukudla ama-ARVs ngokushesha.
- Uma uvele usudla ama-ARVs uzoghubeke nemishanguzo yakho.
- Uzoholwla isibalo se-CD4 nenani legciwane le-HIV egazini ngesikhathi sonke sokukhulelwa kwakho ukuze kuqinisekiswe ukuthi imishanguzo iyasebenza, futhi igciwane lakho licindezekile.

## UKUVAKASHA KOKULANDELELA EMTHOLAMPILO

**Kubalulekile ukuthi uvakashele umtholampilo ukuze uthole ukunakekelwa ngokukhulelwa (i-ANC) okungenani izikhathi eziyisishiyagalombili ngaphambi kokubeletha. Lokhu kuzonika ithuba umsebenzi wakho wezempilo ukuthi sihlole impilo yakho nempilo yomntwana wakho futhi sikusize noma ngaziphi izinkinga ngesikhathi ukhulelwe.**